

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

2024CO3354

FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION
Date Format: dd/MM/yyyy 05/06/2024

FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS
Inicio / Starting: 05/06/2024
Finalización / Ending: 25/06/2024

SOLICITANTE / APPLICANT

ORIGINAL BUFF,S.A
França 16 (Pol.Ind)
ES-08700 IGUALADA (BARCELONA)
España

Att. Roger Clarasó

IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

Referencia AITEX Reference by AITEX	Referencia Cliente Reference by customer	Descripción AITEX AITEX sample description
2024CO3354-S01	FLEECE FABRIC	Tejido de punto azul Blue knitted fabric

ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- DETERMINACION DE ARILAMINAS CANCERIGENAS / DETERMINATION OF CANCEROGENIC ARYLAMINES.
- DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FORMALDEHIDO LIBRE / DETERMINATION OF THE FREE FORMALDEHYDE CONTENT.
- DETERMINACIÓN DE ALQUILFENOLES TOXILADOS* / DETERMINATION OF TOXYLATED ALKYLPHENOLS*.
- DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FTALATOS. MÉTODO DE TETRAHIDROFURANO / DETERMINATION OF THE PHTHALATES CONTENT. TETRAHYDROFURAN METHOD.

Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación de ENAC.
Tests marked with * are not included within the scope of the ENAC accreditation.

Rev.3 Esta revisión anula y sustituye a la anterior / This revision cancels and replaces the previous
Finalización de ensayos que estaban en proceso
Completion of tests that were in process



**DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES**

Referencia AITEX / Reference by AITEX: 2024CO3354-S01

Referencia Cliente / Reference by customer:

FLEECE FABRIC

Descripción Aitex / AITEX sample description:

Tejido de punto azul / *Blue knitted fabric*

Submuestras AITEX / AITEX Subsamples	Descripciones Submuestras / Subsample Description
2024CO3354-S01_P1	Tejido de punto tras 1 lavado 40°C + Secado F



RESULTADOS/RESULTS

DETERMINACION DE ARILAMINAS CANCERIGENAS DETERMINATION OF CANCEROGENIC ARYLAMINES

Norma Standard

EN ISO 14362-1:2017
EN ISO 14362-3:2017

Fecha de ensayo Test date

Fecha Inicio
Start date 06/06/2024

Fecha fin
End date 07/06/2024

Método de Ensayo Testing Method

GC/MSD

Procedimiento de muestreo y preparación Sampling and preparation procedure

Preparación con extracción
Preparation with extraction

Referencia Reference

2024CO3354-S01

Sustancia Substance	Número CAS CAS number	Resultados (mg/Kg) Results (mg/Kg)
o-Toluidine	95-53-4	< 15
2,6-Xylidine	87-62-7	< 15
2,4-Xylidine	95-68-1	< 15
o-Anisidine	90-04-0	< 15
p-Chloroaniline	106-47-8	< 15
p-Cresidine	120-71-8	< 15
2,4,5-Trimethylaniline	137-17-7	< 15
4-Chloro-o-toluidine	95-69-2	< 15
2,4-Diaminotoluene	95-80-7	< 15
2,4-Diaminoanisoole	615-05-4	< 15
2-Naphthylamine	91-59-8	< 15
2-Amino-4-nitrotoluene	99-55-8	< 15
4-Aminobiphenyl	92-67-1	< 15
4-Aminophenyl-ether	101-80-4	< 15
Benzidine	92-87-5	< 15
4,4-Diaminodiphenylmethane	101-77-9	< 15
o-Aminoazotoluene	97-56-3	< 15
4,4'-Diamino-3,3'-dimethyldiphenilmethane	838-88-0	< 15
3,3'-Dimethylbenzidine	119-93-7	< 15
4,4'-Thiodianiline	139-65-1	< 15
3,3'-Dichlorobenzidine	91-94-1	< 15
4,4'-Methylene-bis(2-chloroaniline)	101-14-4	< 15
3,3'-Dimethoxybenzidine	119-90-4	< 15



4-Aminoazobenzene

60-09-3

< 15

Nota**Note**

El Anexo XVII del Reglamento REACH 1907/2006 define un valor límite de 30 mg/Kg del material de la muestra./
Annex XVII of the REACH Regulation 1907/2006 defines a limit values of 30 mg/Kg of the simple material.

De acuerdo con el análisis realizado, no se han detectado colorantes azoicos que liberen las aminas aromáticas
enumeradas./ *According to the analysis carried out, no azo dyes have been detected that release the aromatic amines listed.*

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante / *The test was carried
out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante*

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2024CO3354-S01	FLEECE FABRIC



RESULTADOS/RESULTS

DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FORMALDEHIDO LIBRE DETERMINATION OF THE FREE FORMALDEHYDE CONTENT

Norma
Standard

EN ISO 14184-1:2011

Rango de aplicación de la recta de calibración
Application range of the calibration straight line

15-600 mg/Kg

Fecha Inicio/Fin de ensayo
Start/End date test

06/06/2024 - 07/06/2024

Referencia <i>Reference</i>	Masa <i>Mass</i>	mg/Kg HCHO libre <i>free mg/Kg HCHO</i>	Incertidumbre <i>Uncertainty</i>
2024CO3354-S01	1,0258 1,0259	< 16	± 11%

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante / *The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante*

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2024CO3354-S01	FLEECE FABRIC



RESULTADOS/RESULTS

DETERMINACIÓN DE ALQUILFENOLES TOXILADOS* DETERMINATION OF TOXYLATED ALKYLPHENOLS*

Norma
Standard

EN ISO 18254-1:2016

Método de Ensayo
Testing Method

HPLC-MSMS

Fecha Inicio/Fin de ensayo
Start/End date test

06/06/2024 - 07/06/2024

Referencia
Reference

2024CO3354-S01

Sustancia <i>Substance</i>	Resultados (mg/kg) <i>Results (mg/kg)</i>
Suma NP(EO) ₂₋₁₆ <i>Sum NP(EO)₂₋₁₆</i>	< 15
Suma OP(EO) ₂₋₁₆	< 15
NP	< 15
OP	< 15

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante / *The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante*

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2024CO3354-S01	FLEECE FABRIC

**RESULTADOS/RESULTS****DETERMINACIÓN DE ALQUILFENOLES TOXILADOS***
DETERMINATION OF TOXYLATED ALKYLPHENOLS***Norma**
Standard

EN ISO 18254-2:2019

Método de Ensayo
Testing Method

NPLC

Fecha Inicio/Fin de ensayo
Start/End date test

07/06/2024 - 25/06/2024

Referencia
Reference

2024CO3354-S01

Sustancia <i>Substance</i>	Resultados (mg/kg) <i>Results (mg/kg)</i>
Suma NP(EO) ₂₋₁₆ <i>Sum NP(EO)₂₋₁₆</i>	< 2
Suma OP(EO) ₂₋₁₆	< 2

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2024CO3354-S01	FLEECE FABRIC



RESULTADOS/RESULTS

DETERMINACIÓN DEL CONTENIDO EN FTALATOS. MÉTODO DE TETRAHIDROFURANO DETERMINATION OF THE PHTHALATES CONTENT. TETRAHYDROFURAN METHOD

Norma
Standard

EN ISO 14389:2014

Método de Ensayo
Testing Method

GC/MS

Fecha Inicio/Fin de ensayo
Start/End date test

06/06/2024 - 07/06/2024

Tratamiento de muestra
Sample treatment

Probeta representativa
Representative specimen

Referencia
Reference

2024CO3354-S01

Sustancia# <i>Substance#</i>	Número CAS <i>CAS number</i>	Resultado ppm (µg/g) <i>Result ppm (µg/g)</i>
DEHP	117-81-7	< 40
DNOP	117-84-0	< 40
BBP	85-68-7	< 40
DBP	84-74-2	< 40
DIBP	84-69-5	< 40
DnPP	131-18-0	< 40
DMEP	117-82-8	< 40
DiPP	605-50-5	< 40
DnHP	84-75-3	< 40
DMP	131-11-3	< 40
DEP	84-66-2	< 40
DINP	28553-12-0	< 40
DIDP	26761-40-0	< 40
DIHP	71888-89-6	< 40

Sustancias analizadas
Tested substances

Diisononylphthalate (DINP), Bis(2-ethylhexyl)-phthalate (DEHP), Di-n-octyl phthalate (DNOP), Diisodecyl phthalate (DIDP), Benzyl butyl phthalate (BBP), Dibutyl phthalate (DBP), Diisobutyl phthalate (DIBP), Diisoheptyl phthalate (DIHP), Bis(2-methoxyethyl)phthalate (DMEP), Di-n-pentyl phthalate (DnPP), Diisopentyl phthalate (DiPP), Di-n-hexyl phthalate (DnHP), Dimethyl phthalate (DMP), Diethyl phthalate (DEP).

El ensayo se llevó a cabo en el laboratorio ubicado en Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante / *The test was carried out at laboratory located at Carretera Banyeres 10 - 03802 Alcoi, Alicante*

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>
2024CO3354-S01	FLEECE FABRIC



Begoña Picó
 Responsable Unidad de Gestión Licitaciones Públicas
 Head of Public Tenders Division

Date: 11/07/2024 8:00:52

Digitally Signed by: RAQUEL SALES PERICAS -

NIF: 21667783N

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento. Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, dirijanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados. La información suministrada por el cliente, no se encuentra cubierta por el alcance de acreditación de ENAC.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una k=2 (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.
- 17.- Los ensayos se han realizado en la central de Alcoy con dirección descrita en la primera página del informe, salvo que se indique otra localización, en la hoja de resultados del ensayo en concreto.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document. AITEX laboratories do not carry out sampling.
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results. The information provided by the client is not covered by the scope of ENAC accreditation.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a k = 2 (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.
- 17.- The tests have been carried out at the Alcoy plant with the address described on the first page of the report, unless another location is indicated in the results sheet of the specific test.